

2011 年 11 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

# 理 事 会

## 第一四三届会议

2011 年 11 月 28 日 – 12 月 2 日，罗马

### 计划委员会第一〇九届（特别）会议和 财政委员会第一四一届（特别）会议 联席会议报告 (2011 年 11 月 3 日，罗马)

## 目 录

### 页 次

通过议程.....	2
对《2012-13 年工作计划和预算》的调整.....	2
《近期行动计划》实施进展报告.....	4
任何其他事项 .....	5

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，  
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

**计划委员会第一〇九届（特别）会议和  
财政委员会第一四一届（特别）会议  
联席会议报告**

(2011年11月3日，罗马)

**引言**

1. 联席会议兹向理事会提呈报告。
2. 除了主席 Moungui Médéi 先生（喀麦隆）和计划委员会主席 Cecilia Nordin van Gansberghe 女士阁下（瑞典）之外，以下成员代表也出席了会议：

R. Ayazi 先生（阿富汗）	S. Nilsson 女士（德国）
M. Mellah 先生（阿尔及利亚）	S.K. Pattanayak 先生（印度）
G.O. Infante 先生（阿根廷）	H. Yamada 先生（日本）
E. Collins 女士（澳大利亚）	M. Sabah Mohammad Al-Sabah 女士（科威特）
S. Afroz 女士（孟加拉国）	C.C. de Mauleon Medina 女士（墨西哥）
M. van Dooren 女士（比利时）	F. Lekjaa 先生（摩洛哥）
O. Vieira 先生（巴西）	E. van-Woersem 女士（荷兰）
L.D. Coulibati 先生（布基纳法索）	C. McGregor 女士（新西兰）
M. Valicenti 先生（加拿大）	L. Nero Rivera 女士（巴拿马）
郭汉弟先生（中国）	V.V. Kuznetsov 先生（俄罗斯联邦）
E.O. Fayed 先生（埃及）	K.E. Johnson 女士（美国）
A.G. Aseffa 先生（埃塞俄比亚）	

**通过议程<sup>1</sup>**

3. 联席会议通过了其议程。

**对《2012-13年工作计划和预算》的调整<sup>2</sup>**

4. 听取了有关两委员会审议活动的简要口头报告之后，联席会议审议了对《2012-13年工作计划和预算》的调整。

---

<sup>1</sup> JM 2011.3/1。

<sup>2</sup> CL 143/3; CL 143/3 Add.

5. 联席会议赞赏该文件，注意到该文件基本整合了 2011 年 7 月大会第三十七届会议的指导意见和决定，对拟议的调整感到满意。联席会议：

强调目前采取的性别措施虽令人满意，但其成效还要取决于粮农组织文化变革工作的总体成绩及整个组织落实性别问题纳入主流活动的方式；

要求快速招聘初级专业人员计划的第二批专业人员以便更好地实施《工作计划和预算》中所确定的优先重点，并要求今后的报告中提供关于该项计划，特别是关于替换初级专业人员的地理和职业详情。

6. 联席会议认为，通过工作规划以及在两年度实施过程中采用最具效率和成效的方式，可能实现进一步预算转拨。联席会议还指出，目前正在开展的对下放办事处结构和运作的讨论，同确定进一步增效节支一样，可能会对资源分配产生影响。在这方面，联席会议：

忆及联席会议在 2011 年 10 月 12 日会议上提出的指导意见，否定了把职能目标 X 和 Y 项下最终可能额外实现的节约款项自动划拨给下放办事处这一提案<sup>3</sup>；

强调对《工作计划和预算》的任何进一步调整都应依照商定程序进行；

忆及两年度期间实施这些建议所需的章内转拨和章间转拨将依照财务条例 4.5 条进行。

#### 审议《战略框架》 并编制《2014-17 年中期计划》的进程<sup>4</sup>

7. 联席会议研究了审议《战略框架》并编制《2014-17 年中期计划》的拟议进程，听取了关于计划委员会得出这方面结论的简要介绍。联席会议还听取了副总干事（知识）的报告，报告介绍了秘书处内部就如何修订《战略框架》而开展的初步磋商所提出的基本构想。联席会议：

对于所审议的文件表示满意，赞扬秘书处采取积极的方法；

赞同文件中所述的五项指导原则；

强调必须将全球、区域、分区域和国家考虑的事项纳入规划进程；

---

<sup>3</sup> CL 143/9, 第 9e)段。

<sup>4</sup> JM 2011.3/2。

强调必须通过粮农组织领导机构以往所建议的措施来改进优先排序进程；  
鼓励粮农组织在审议《战略框架》及制定《2014-17 年中期计划》时参考设在罗马的另外两个机构的工作；  
普遍赞同拟议的进程和暂定时限与《基本文件》所规定的领导机构审议周期相一致；  
强调所有有关的利益相关者充分参与该进程，要求秘书处在 2012 年组织一次全体成员非正式磋商。

### **《近期行动计划》实施进展报告<sup>5</sup>**

8. 听取了关于两委员会审议活动的简要口头报告之后，联席会议审议了截至 2011 年 9 月的《近期行动计划》实施进展报告。联席会议：

认识到《近期行动计划》实施工作已进入关键阶段，《近期行动计划》中具有复杂、风险和相互依赖性的最困难的行动转到 2012-2013 年；  
鼓励秘书处继续重视《近期行动计划》的风险管理和减少措施，考虑到人力、财务和计划方面风险；  
重申改革后的粮农组织进行文化变革至关重要，虽然认识到所需的个人和集体行为变化，特别是有关性别问题的行为变化为持续性质并取得了很大成就，但强调需要进一步推进这方面工作；  
重申人力资源改革极为重要；  
强调结束各部门各地点相互不沟通、单独开展工作这种状况极为重要；  
关切地注意到员工调查显示认识到变革速度缓慢，人事部门对信任和公平文化信心不足，并表示希望 2015 年之前进行的下次调查会表明在这一领域取得了切实的改进；  
期望收到关于 2011 年《近期行动计划》进展情况的正式报告，包括《近期行动计划》实施工作的财务和计划方面情况。

---

<sup>5</sup> CL 143/10; CL 143/10 Add.

## **任何其他事项**

9. 联席会议讨论了与改进其本身工作方法的效率和效益相关的事项，包括将来可能利用非正式会议、特别会议及加强对财委会议、计委会议和联席会议议程的协调。

10. 在这方面，联席会议要求两委员会主席相互协商并与理事会独立主席协商，以确保两委员会和联席会议不会没有必要地讨论同一议题。